Два тіла

Октавіо Пас<br />  
Два тіла

Перекладач: Ю. Покальчук

Два тіла одне проти одного —<br />  
Інколи це дві хвилі,<br />  
І ніч стає океаном.

Два тіла одне проти одного —<br />  
Інколи це два камені,<br />  
І ніч для них як пустеля.

Два тіла одне проти одного —<br />  
Інколи це два корені.<br />  
Переплутані серед ночі.

Два тіла одне проти одного —<br />  
Інколи це дві навахи,<br />  
І ніч для них блискавиця.

Два тіла одне проти одного —<br />  
Це дві зірки, що падають<br />  
У порожньому небі.